



## GRIPPE AVIAR PANDÉMICA

### ¿Qué es la influenza (gripe) pandémica?

La gripe pandémica es un brote global de enfermedad que ocurre cuando un nuevo virus de influenza tipo "A" se manifiesta en la población humana, causa enfermedad grave, y luego se contagia fácilmente de persona a persona mundialmente.

### ¿Es la gripe pandémica diferente de los brotes anuales de la gripe (las epidemias)?

Sí. La gripe pandémica es diferente de los brotes o "epidemias" estacionales de la gripe. Los brotes estacionales son causados por subtipos del virus de influenza que ya circulan entre las personas, mientras que los brotes pandémicos son causados por nuevos subtipos o los subtipos que no han circulado desde hace mucho tiempo.

### ¿Para cuándo está prevista una pandemia de la gripe?

Las pandemias de la gripe ocurren naturalmente. Había tres pandemias en el siglo XX. Las pandemias pasadas causaron niveles muy altas de enfermedad, la muerte, la interrupción social y la pérdida económica. No es posible predecir exactamente cuándo ocurrirán pandemias de gripe o cuán severas serán. Sin embargo, expertos de la gripe se preocupan de que una pandemia esté desarrollándose que podrá ser severo.

### ¿Qué es la influenza aviar (gripe del pájaro)?

La gripe del pájaro es una infección causada por el virus de la influenza (gripe) aviar (de pájaro). Estos virus de la gripe ocurren naturalmente entre los pájaros. Los pájaros silvestres por todo el mundo llevan el virus en los intestinos, pero generalmente no se enferman de ellos. Sin embargo, la gripe de pájaro es muy contagiosa entre pájaros y puede hacer que se enfermen algunos pájaros domesticados--incluyendo las gallinas, los patos y los pavos--y los lleve a la muerte.

El virus de influenza tipo "A" se refiere también como el virus "H5N1." En los reportajes de los medios de comunicación se intercambian los términos "Influenza Aviar" y "H5N1."

### ¿Es posible que la gripe aviar se convierta en la gripe pandémica?

Sí, es posible que el virus de Influenza Aviar se haga una pandémica— un brote mundial de gripe. El virus H5N1 Aviar es un tipo con potencial pandémico, pues al final podría adaptarse hasta un tipo que se contagiaría entre humanos. En cuanto se cambie, ya no será un virus de pájaro—llegará a ser un virus humano de gripe.

### ¿Cómo se propaga la gripe aviar (de pájaro)?

La gripe del pájaro se propaga a través de pájaros infectados que sueltan el virus de gripe en la saliva, secreciones nasales y en los excrementos. Pájaros susceptibles se infectan cuando tienen contacto con excreciones o superficies contaminadas de las excreciones.

### ¿Cómo se infectan los seres humanos con el virus Aviar de gripe?

La ruta principal de infección humana es por medio de contacto directo con aves caseras infectadas, o con superficies y objetos contaminados de los excrementos de aves caseras. Hasta la fecha, la mayoría de los casos humanos han ocurrido en áreas rurales donde muchas casas mantienen bandadas pequeñas de aves caseras que a menudo vagan libremente, a veces entrando a hogares o compartiendo áreas al aire libre donde juegan los niños.

### ¿Cuáles son los síntomas de gripe aviar en los seres humanos?

Los síntomas reportados de gripe aviar en los humanos varían desde síntomas típicos de gripe (por ejemplo, la fiebre, la tos, garganta adolorida, y dolor muscular) hasta infecciones de ojo (la conjuntivitis), pulmonía, dificultad respiratoria aguda, pulmonía vírica y otras complicaciones que amenazarán la vida.



HEALTHY COMMUNITIES

HEALTHY PEOPLE





## GRUPE AVIAR PANDEMICA – PÁGINA 2

### ¿Qué debo hacer si tengo estos síntomas?

Consúltese con su médico inmediatamente si usted desarrolla síntomas de la gripe, incluyendo fiebre, tos, y dolores del cuerpo, especialmente si viajó recientemente a una área del mundo donde la gripe de pájaro se ha reportado (Asia del sudeste y Europa). Asegúrese de informar a su médico cuando y adonde viajaba, y si usted visitó cualquier finca o los mercados de aire libre. Visite la página Web de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) para información sobre la salud viajera: [www.cdc.gov/travel/](http://www.cdc.gov/travel/).

### ¿Qué es el riesgo a los ESTADOS UNIDOS que suceda brote de gripe aviar en Asia y Europa?

Actualmente el riesgo a los americanos de tener un brote de la gripe aviar es bajo. El tipo de gripe aviar encontrado en Asia y en Europa no se ha detectado en los EE.UU., y no hay ningún caso humano de gripe aviar en los EE.UU. Es posible que viajeros volviendo de países afectados en Asia podrán estar infectados si se expusieron al virus.

### ¿Qué puedo hacer ahora para reducir el riesgo de la enfermedad?

*Practicando los hábitos buenos de la higiene, usted puede ayudar a detener la propagación de microbios.*

- Cúbrase la boca y la nariz con un pañuelo al toser y estornudar
- Lávese las manos a menudo
- Quédese en casa cuando usted está enfermo
- Manténgase las manos lejos de su boca y nariz

### Haga todo que pueda para mejorarse la salud.

Lo más sano que sea usted, el más resistente será su cuerpo de enfermedades. Ahora es el mejor momento que nunca para dejar de fumar, mejorar sus hábitos de alimentarse, hacer ejercicio regularmente, tener exámenes médicos regulares, y ponerse al corriente con las vacunas recomendadas.

### ¿Está preparado el Departamento de Salud del Condado de Sedgwick para responder a la gripe Aviar?

El Departamento de Salud del Condado de Sedgwick trabaja con agencias federales, estatales, y otras agencias de administración municipales para responder a una pandemia de influenza y mantener los servicios esenciales de asistencia médica y comunitarias para sus ciudadanos por si una gripe pandémica ocurre.

En octubre del 2005, el Departamento de Salud convocó un Grupo Trabajador de la Influenza Pandémico que incluyó a representantes de varias organizaciones tales como el Condado de Sedgwick, la Ciudad de Wichita, médicos, farmacéuticos, hospitales/clínicas locales, agencias sociales del servicio, Universidad Pública de Wichita, la Universidad de Kansas--la Escuela de Medicina-Wichita, el Departamento de Kansas de Fauna y Parques, organizaciones religiosas, Base de las Fuerzas Aéreas de McConnell, distritos escolares y muchos más.

Adicionalmente, más de diez subcomisiones se han convocadas las cuales incluyen a expertos de tema colaboraron para dirigir las secciones específicas del plan pandémico local de gripe. El Grupo Trabajador de la Influenza Pandémica y subcomisiones colaboraron en el desarrollo del Plan de Respuesta y Preparación de la Gripe Pandémica del Condado de Sedgwick. En agosto 2006, el Departamento de Salud realizó un ejercicio pandémico de la gripe. Miembros del Grupo Trabajador de la Influenza Pandémica y de las subcomisiones participaron. El ejercicio estaba bastante importante, pues identificó lo defectivo y lo bueno en el plan local. Modificaciones y aumentos en el plan pandémico de la gripe se realizan continuamente para asegurar una comunidad sana.

#### Recursos:

Visite el sitio Web del Condado de Sedgwick al [www.sedgwickcounty.org](http://www.sedgwickcounty.org) para obtener una copia del folleto acerca de lavándose las manos y cubriéndose la boca al toser. Varios otros folletos están disponibles allí también.

Adicionalmente, el Plan de Respuesta y Preparación de la Gripe Pandémica del Condado de Sedgwick está disponible en el Internet para revisar.

Para más información, llame al Departamento de Salud del Condado de Sedgwick al 316-660-7360.



HEALTHY COMMUNITIES

HEALTHY PEOPLE

